



## How to use the clock

1. Insert the AA battery.
  - If there is an insulator or an insulating cap, remove it.
  - The position of the battery holder or the battery may differ depending on the model.
  - Check that the (+) and (-) terminals are properly aligned.
2. Turn the hand setting knob to set the time.

Battery: AA, 1 piece

Battery life: Approximately 1 year

Remarks: Depending on the item, the battery initially supplied may not have a battery life of 1 year.

## Notice d'utilisation de la pendule

1. Insertion de la pile AA.
  - Dans le cas d'un isolant ou d'une pastille isolante, il faut enlever cet élément.
  - L'emplacement de la pile peut varier d'un modèle à l'autre.
  - Vérifier que les polarités (+) et (-) sont bien placées.
2. Tourner le bouton de mise à l'heure pour établir l'heure.

Pile: AA, une pièce

Durée de vie: environ 1 an

A noter : Selon le produit, la pile fournie à l'achat du réveil peut avoir une durée de vie de moins d'un an.

## Bedienungsanleitung

1. Legen Sie die AA Batterie ein.
  - Falls sich ein Kontaktschutz oder eine isolierende Kappe im Batteriefach befindet, entfernen Sie diese
  - Die Position des Batteriefachs oder der Batterie differiert von Model zu Model.
  - Bitte prüfen Sie, ob die Batterie entsprechend der Pole (+) und (-) ausgerichtet ist.
2. Benutzen Sie den Drehknopf um die Uhrzeit zu stellen.

Batterie: AA, 1 Stück

Batterie-Lebensdauer: circa 1 Jahr

Observaciones: Abhängig vom Produkt haben die beigefügten Batterien möglicherweise keine Batterielebensdauer von 1 Jahr.

## Cómo usar el reloj

1. Inserta la pila AA.
  - Si hubiera un plástico, retíralo.
  - La posición de la pila es diferente dependiendo del modelo.
  - Comprueba que (+) y (-) estén colocadas correctamente.
2. Gira la aguja hasta poner en hora.

Pila: AA, 1 pieza

Duración de la pila: 1 año, aproximadamente

Hinweis: Generalmente las pilas que vienen instaladas desde fábrica funcionan sólo el primer año.

## 如何使用時鐘

1. 插入AA號電池。
  - 如有絕緣片，請把它移開。
  - 電池槽的位置和電池放置的方向根據不同型號而有所不同。
  - 檢查電池放置的正負極方向。
2. 旋轉時間設定旋鈕去設置時間。

電池：AA，1個

電池壽命：大約1年

備註：根據型號的不同，附贈電池的壽命可能少於一年。

## 如何使用时钟

1. 插入AA号电池。
  - 如有绝缘片，请把它移开。
  - 电池槽的位置和电池放置的方向根据不同型号而有所不同。
  - 检查电池放置的正负极方向。
2. 旋转时间设定旋钮去设置时间。

电池：AA，1节

电池寿命：大约1年

备注：根据型号的不同，附赠电池的寿命可能少于一年。

## How to set the calendar

Rotate the Date setting wheel (BLACK) to set up date.

Rotate the Day setting wheel (WHITE) to set up day.

## Comment régler le calendrier

Tournez la molette de réglage de la date (NOIRE) pour régler la date.

Tournez la molette de réglage du jour (BLANC) pour régler le jour.

## So stellen Sie den Kalender ein

Drehen Sie das Datumsrad (SCHWARZ), um das Datum einzustellen.

Drehen Sie das Wochentagsrad (WEISS), um den Wochentag einzustellen.

## Cómo configurar el calendario

Gire la rueda de ajuste de fecha (NEGRA) para configurar la fecha.

Gire la rueda de ajuste de día (BLANCA) para configurar el día.

## 如何設定日曆

旋轉日期設定旋鈕（黑色）設定日期。

旋轉星期設定旋鈕（白色）設定星期。

## 如何设置日历

旋转日期设置旋钮（黑色）设置日期。

旋转星期设置旋钮（白色）设置星期。

